

聖母蒙召升天節 (15 August)

讀經一：默示錄 (Rv) 11:19; 12:1-6, 10
有一個女人，身披太陽，腳踏月亮。

那時候，天主在天上的聖殿敞開了，天主的約櫃，也從天主的聖殿中，顯露出來了。天上出現了一個大異兆：有一個女人，身披太陽，腳踏月亮，頭戴十二顆星的榮冠；她腹中懷了孕，在產痛中呻吟。跟著，天上又出現了另一個異兆：有一條火紅的大龍，有七個頭，十隻角，頭上戴著七個王冠。牠的尾巴，將天上的星辰，勾下了三分之一，投在地上。那條龍，站在那要生產的女人面前，待她生產後，要吞下她的孩子。那女人生了一個男孩；他就是要以鐵杖牧放萬民的那位。那女人的孩子，被提到天主和他的寶座前。女人就逃到曠野，在那裡，有天主給她準備好的地方，叫她在那裡，受供養一千二百六十天。那時候，我聽見天上有大聲音說：「現在，我們的天主獲得了勝利、權能和國度，也顯示了他基督的權柄。」

答唱詠 詠 (Ps) 45:10, 11-12, 15-16

【答】：王后佩帶敕非爾金飾，侍立在你右邊。

領：列王的公主，都成群結隊，前來歡迎你。王后佩帶敕非爾金飾，侍立在你右邊。**【答】**

領：女兒！請聽，請看，也請側耳細聽：忘卻你的民族、和你父的家庭！因為君王戀慕你的美艷雅麗。他是你的主；你應向他伏首至地。**【答】**

領：公主身穿錦衣華服，被引到君王面前；成群童女，陪伴著她，到你身邊；在歡樂歌舞聲中，一齊進入了王宮。**【答】**

讀經二：格林多人前書 (1 Cor) 15:20-27

首先是作為初果的基督，然後是屬於基督的人。

弟兄姊妹們：基督確實從死者中復活了，做了死者的初果。因為，死亡既因一人而來，死者的復活，也因一人而來；就如在亞當內，眾人都死了，照樣，在基督內，眾人都要復活；不過，各人要依照自己的次第：首先是作為初果的基督，然後，是在基督再來時，屬於基督的人，再後，才是結局；那時，基督將消滅一切率領者、一切掌權者和大能者，把自己的王權，交於天主父。因為，基督必須為王，直到把一切仇敵，屈伏於他的腳下。最後被毀滅的仇敵，就是死亡；因為天主使萬物都屈伏在他的腳下。

福音：聖路加福音 (Lk) 1:39-56

全能者在我身上行了大事，舉揚了卑微貧困的人。

瑪利亞就在那幾日起身，急速往山區去，到了猶大的一座城。她進入匝加利亞的家，就向依撒伯爾請安。依撒伯爾一聽到瑪利亞請安，胎兒就在她腹中歡躍。依撒伯爾於是充滿了聖神，高聲說：「在女人中，你是蒙祝福的，你的胎兒，也是蒙祝福的。我主的母親，駕臨我這裡，這是我那裡得來的呢？看，你請安的聲音，一入我耳，胎兒就在我腹中，歡喜踴躍。那信了由上主傳於她的話必要完成的，是有福的。」瑪利亞於是說：「我的靈魂頌揚上主，我的心神歡躍於天主，我的救主，因為他垂顧了她婢女的卑微，今後萬世萬代都要稱我有福；因全能者在我身上，行了大事，他的名字是聖的，他的仁慈世代代於無窮世，賜與敬畏他的人。」他伸出了手臂，施展大能，驅散那些心高氣傲的人。他從高座上，推下權勢者，卻舉揚了卑微貧困的人。他曾使飢餓者，飽饗美物，反使那富有者，空手而去。「他曾回憶起自己的仁慈，扶助了他的僕人以色列，正如他向我們祖先所說過的恩許，施恩於亞巴郎和他的子孫，直到永遠。」瑪利亞同依撒伯爾，住了三個月左右，就回家去了。

教宗主日講道 請參閱：梵蒂岡新聞網 <https://www.vaticannews.va/en.html>

You are encouraged to continue to provide your financial support to the community via donation to the following bank account, thank you for your support.

我們鼓勵你繼續支持團體的開支，可以將你的奉獻直接存入以下的銀行，謝謝您的慷慨和支持。

Bank: Commonwealth Bank

Account Name: Chinese Catholic Pastoral Community Inc

BSB: 062000 Account Number: 1594 7930



天主教華人牧靈團體 CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

郵政地址: Asiana Centre (亞洲中心), 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131

電子郵件: info@ccpc.net.au 互聯網網址: www.ccpc.net.au Tel: 8005 1398, Fax: 8580 5135

臉書 CCPC 群組: <https://www.facebook.com/groups/309539298626/>

主任司鐸/神父 Chaplains: Fr. Joseph Lu OFM 路勇神父 電話: 0431 962 786

Fr. Jacob Wang 王金福神父 電話: 0488 042 077

聖母蒙召升天節 2022 年 8 月 14 日

August 14th 2022 – Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary



The visitation, Domenico Ghirlandaio

全能者在我身上行了大事，舉揚了卑微貧困的人。 (路 1:47,50)

The Almighty has done great things for me, he has lifted up the lowly.

(Lk 1:47,51)

彌撒時間： 星期六 下午 6:00 亞洲中心 (國語);
星期日 早上 10:00 亞洲中心 (粵/英);
早上 11:00 聖伯多祿朱利安堂 (粵語);
星期日 早上 11:30 St Dominic's Church, Flemington (國語);

敬禮/聖事： 耶穌聖心彌撒 (每月第一個星期五): 晚上 6:30 (粵語) 亞洲中心
九日敬禮 (每月第二個星期六): 下午 4:00 亞洲中心
明供聖體、修和聖事 (每月最後一個星期六): 下午 3:00-4:00 亞洲中心

領洗、婚配及病人傅油：請聯絡主任司鐸/神父

慕道班/教義函授課程 查詢詳情及報名：請聯絡 Paul Tong 0432 927 151 / 周先生 (Joseph) 0403 589 375 / 陳先生 (Fred) 0422 231 328

小磐石聖經研讀課程再次開課

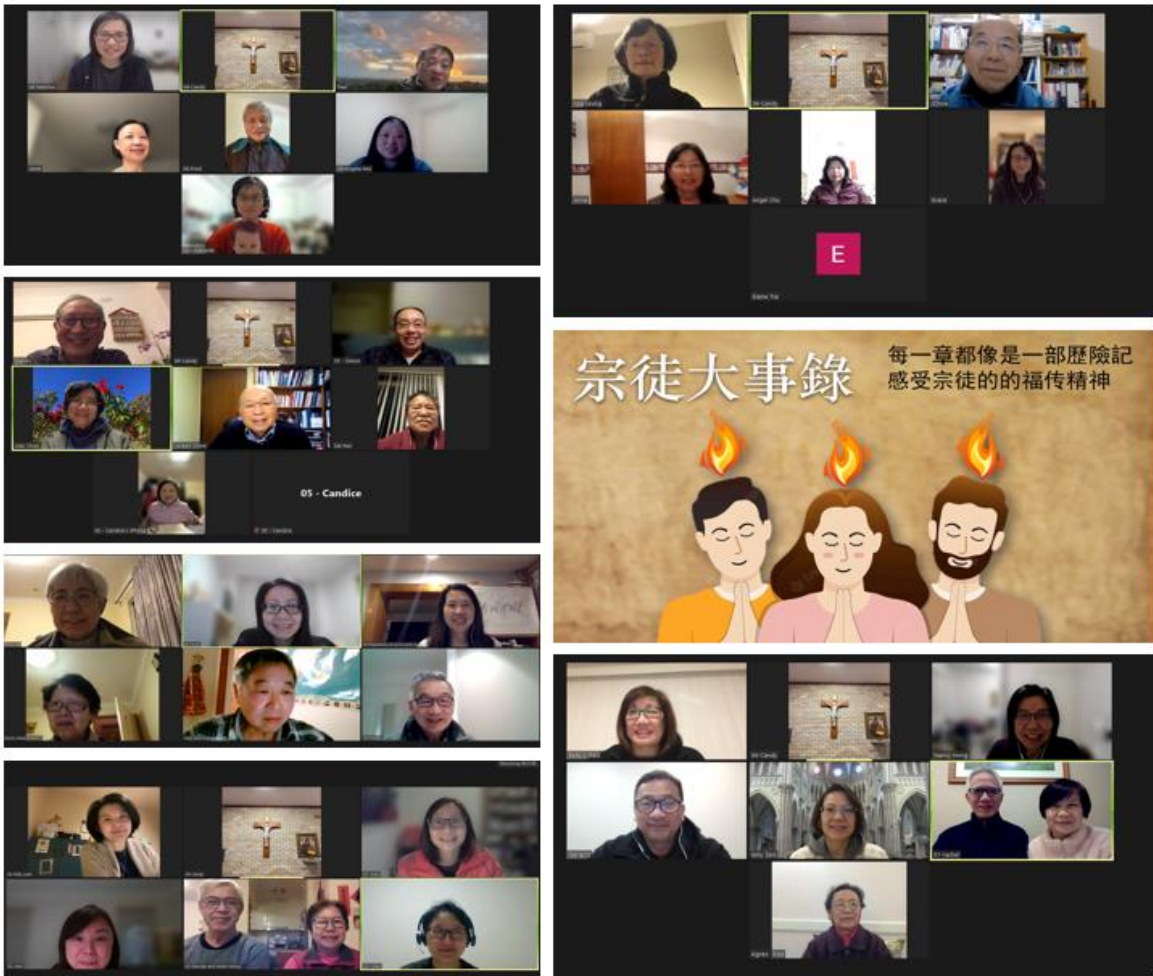
小磐石聖經研讀課程開課，這次將會研讀路加福音。歡迎教友、慕道者及有興趣人士參加，共同在信仰路上學習及成長。

「小磐石聖經研讀課程」之 <<路加福音>>

日期：9月1日至11月17日（每週星期四）經由 Zoom 網上課
總共十二週（導言介紹 + 十一課堂）
時間：晚上8時至10時
費用：免費（歡迎自由捐獻）

報名日期：由即日起至8月21日，請點擊這個鏈接 <https://forms.gle/QCSfmYus8NVeuxZXA> 填寫資料，名額有限，額滿即止。出席率達80%可獲發證書。

*五月開課的《宗徒大事錄》課程，在聖神的保守下，各學員的小組分享充滿歡樂和活力！



<<宗徒大事錄>>課程，各學員小組分享的照片。

團體報告/ Community News

15/8 (星期一 Mon)	晚上八時半至九時45分 8:30pm to 9:45pm	由傳道員組主辦的「生活信仰分享聚會」ZOOM聚會 分享主題:「教宗8月份的祈禱意向—為中小型企业家祈禱」 什麼是「中小型企业」?各地政府如何界定「中小企」?中小企與大型企業是對手，還是合作伙伴?盈利是企利是企業的唯一發展目標嗎?中小企對社會有何貢獻?為什麼要為中小企祈禱?教會的社會訓導及教宗通諭「愿祢受讚頌」對社會公義及企業責任有什麼期望? 我們會先在家觀看「鹽與光」系列的短片之「與教宗同禱-為中小型企业家祈禱」然後，再在聚會時作分享。 參加方法及報名，請用電話 sms 聯絡 Rachel 0410 342890，Paul 0432 927151，或 Joseph 0403 589375。
16/8 (星期二 Tue)	晚上八時8 pm	ZOOM 網上團體頌唸玫瑰經祈禱 誠意邀請大家參與 https://us02web.zoom.us/j/87131397960?pwd=dJ0lQAVxIM59tlhYhnqUCEgFodlowh.1 Meeting ID: 871 3139 7960 Passcode: 327945 *團體兄弟姐妹可以預先將祈禱意向告訴 Angela/Candy 或逢星期二祈禱晚會之前將祈禱意向發送到電郵 info@ccpc.net.au 。團體會在祈禱當晚一起為這些意向祈禱。
14/8 (星期日 Sun)	下午二時三十分至四時	小磐石「宗徒大事錄」課程畢業典禮 恭喜所有參與今次小磐石課程的學員！請大家繼續為我們渴求聖言而祈禱。期望下一次課程有更多弟兄姊妹參加。

祈禱意向 Please keep in your prayers

Pray for small businesses: We pray for small and medium sized businesses; in the midst of economic and social crisis, may they find ways to continue operating, and serving their communities.
為中小型企业祈禱: 中小型企业遭受了嚴重的經濟和社會危機，祈願它們能獲得持續經營的必要資源，繼續為其所在的社會提供服務。

Pray for all who fear drawing close to God: that the Spirit will free their hearts from fear and lead them into an experience of God’s love for them.
請為所有害怕靠近天主的人祈禱: 願聖神解脫他們心中的恐懼和帶領他們經驗天主對他們的愛。

Pray for healing for those in our community who are suffering physical, emotional or mental illness.
請為團體所有身、心患病的教友祈禱，願他們早日得到治癒。